

## **Rey- Auditory Verbal Learning Test (RAVLT, Wordlist 1) - French Version**

Instructions: Après avoir retenu l'attention du participant, l'examineur doit dire: "Je vais énoncer une liste de mots. Ecoutez attentivement, lorsque je m'arrêterai vous devrez répéter tous les mots dont vous vous souviendrez. Peu importe l'ordre dans lequel vous les répétez, essayez juste de vous souvenir autant que vous le pouvez." L'examineur énonce ensuite les mots à voix haute, à une seconde d'intervalle entre chacun des 15 mots. Immédiatement après l'énonciation des mots, le participant lui en rappelle autant que possible, chacun est enregistré par l'examineur.

### Expérience II-V

Une fois que le participant indique qu'il ne peut plus se rappeler d'autres mots, l'examineur doit dire, "Maintenant je vais relire les mêmes mots, et encore une fois quand je m'arrête je veux que vous me dites autant de mots dont vous vous souvenez, y compris les mots que vous avez dits la première fois. Peu importe l'ordre dans lequel vous les dites, dites simplement autant de mots dont vous pouvez vous souvenir, que vous les aviez dits ou pas avant." Immédiatement après l'énonciation des mots, le participant lui en rappelle autant que possible, chacun est enregistré par l'examineur. Assurez-vous d'insister pour que les mots qui avaient été rappelés dans les essais précédents soient inclus dans l'essai actuel.

La première fois qu'un participant rappelle un mot stimulus, il est comptabilisé comme correct. Si plus tard, dans le même essai, le même mot stimulus est rappelé, le second rappel est considéré comme de la persévérance n'est pas compté. Si le participant rappelle un mot qui n'était pas sur la liste, ceci est considéré comme une intrusion et ce n'est pas comptabilisé.

Répétez les instructions précédentes pour la suite du test.

### Expérience d'Interférence

Une fois l'essai V complété, l'examineur introduit la Liste B en disant, "Maintenant, je vais lire une autre liste de mots. Cette fois encore, vous devez me répéter autant de mots dont vous vous souviendrez parmi cette seconde liste. Encore une fois, l'ordre dans lequel vous dites les mots ne pose pas de problème. Essayez juste de vous souvenir autant que vous le pouvez." Enregistrez les mots mémorisés de la deuxième liste.

Enregistrez le délai immédiat: immédiatement après l'achèvement de la liste B, dites, "Maintenant donnez-moi tous les mots dont vous vous souvenez de la première liste, pas de la seconde liste, de la première liste." Assurez-vous que le participant comprenne que vous ne voulez que les mots de la 1ère liste et non de la 2ème liste. Enregistrez chacun des mots qu'il rappelle.

#### Expérience de mémorisation

Après un temps approximatif de 20 minutes (durant lequel l'autres tests aura eu lieu), le temps de l'expérience V et que l'expérience d'interférence aient été complétées, il est demandé au participant de rappeler le plus de mots possibles qui figurent parmi les 15 originaux. L'examineur doit dire: "Il y a un instant, je vous ai lu une liste de mots à plusieurs reprises, et vous deviez répéter ces mots. Dites-moi tous les mots dont vous vous souvenez parmi cette liste." Enregistrez chacun des mots dont le participant peut se souvenir.

RAVLT LISTE DE MOTS FORME 1

DATE D'ADMINISTRATION \_\_\_\_\_

HEURE DE COMMENCEMENT \_\_\_\_\_

IDENTITE DU SUJET \_\_\_\_\_

Liste principale	Liste principale Expérience de mémorisation 1	Liste principale Expérience de mémorisation 2	Liste principale Expérience de mémorisation 3	Liste principale Expérience de mémorisation 4	Liste principale Expérience de mémorisation 5	Liste d'interférence	Liste d'interférence Expérience de mémorisation 1	Liste principale Expérience de mémorisation 6	20 Minutes de délai Liste principale Expérience de mémorisation 7
Tambour						Bureau			
Rideau						Garde forestier			
Sonnette						Oiseau			
Café						Chaussure			
Ecole						Poêle			
Parent						Montagne			
Lune						Lunettes			
Jardin						Serviette			
Chapeau						Nuage			
Paysan						Bateau			
Nez						Agneau			
Dindon						Fusil			
Couleur						Crayon			
Maison						Eglise			
Rivière						Poisson			
Nombre des réponses correctes									

**For Administrative Use**

Test Completion Code (circle one):

1.0| 1.1| 1.2| 1.3| 2.1| 2.2| 2.3| 2.4| 2.5| 2.6| 3.1| 3.2| 3.3| 3.4| 3.5| 3.6| 4.0| 5.0|

Si 1.3 ou 5.0 (Autre) Préciser: \_\_\_\_\_

HEURE DE FIN \_\_\_\_\_